

1639

CỤC LÃNH SỰ

Đến ngày 11 tháng 8 năm 2021

Phòng xử lý: PUS

سفارة المملكة المغربية

Cán bộ xử lý: هانوي

Alai M/L
Quyển P/L

Ambassade du Royaume du Maroc
Hanoi



Ref: 345/21/NV

The Embassy of the Kingdom of Morocco in Hanoi presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam – Consular Department – and, with reference to the Verbal Note N°: 539/CH-LS-PL dated July 30th, 2021, regarding the vaccine certificate issued by Morocco, and the requirements for entry into Morocco from third countries, has the honor to inform of the following:

Countries are listed into 2 categories (list A and list B) based on risks linked to the prevalence of Covid-19 variant other than Alpha. (Lists attached).

For passengers coming from countries on the list “A”:

Passengers coming from these countries, be they Moroccan national, foreigners residing in Morocco, citizens of these countries or foreigners residing therein, can have access to the Moroccan territory upon producing:

- The health form, duly filled in and signed (copy herewith attached);
- A certificate attesting that the passenger is fully vaccinated – at least two weeks after the administration of the 2nd dose of the vaccine or the one-dose-vaccine (Johnson&Johnson);

OR

- A negative PCR certificate issued no more than 72 hours prior to the boarding time (interval between sampling and boarding).

For passengers coming from countries on the list “B”:

Vaccinated passengers coming from these countries are required to produce the following documents at the check-in:

- The health form, duly filled in and signed (copy herewith attached);

- A certificate attesting that the passenger is fully vaccinated – at least two weeks after the administration of the 2nd dose of the vaccine or the one-dose-vaccine (Johnson&Johnson);
- A negative PCR certificate not exceeding 48 hours at the time of boarding (interval between sampling and boarding).

The list of vaccines authorized in Morocco is as follow:

- AstraZeneca;
- Sinopharm;
- Sputnik;
- Pfizer/BioNTeck;
- Janssen (Johnson&Johnson);
- Covishield (Serum Institute of India);
- Moderna;
- Sinovac.

Regarding the vaccination certificate (Vaccine Pass) delivered by the Moroccan authorities, it provides the following information:

- Identity of the holder (Moroccan ID card number, Name, Surname, Gender, Date of Birth, Nationality);
- Vaccination Information (Date of 2nd shot, type of vaccine);
- Authentication Information (QR Code, Barcode ID, Vaccine Pass number).

The Esteemed Ministry would find, attached herewith, samples of the printable PDF and electronic versions of the Vaccine Pass. It is worth mentioning that the authentication of the vaccination certificate is possible through QR Code reading and Barcode reading.

The Embassy would highly appreciate if the Vietnamese side could give its approval to the mutual recognition of the Vaccine Pass or Certificate issued by the relevant authorities in both countries.

The Embassy of the Kingdom of Morocco in Hanoi would like to thank the Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam – Consular Department – for its kind collaboration and avails itself of this opportunity to renew to the latter the assurances of its highest consideration.



Hanoi, August 11th, 2021

Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam
– Consular Department –
Hanoi

Pass Vaccinal

Les différents modèles

Version PDF Imprimable

Version smartphone

BLOC IDENTITAIRE

	V. Imp.	V. Mob.
N° ID CNIE/CS	✓	✓
Nom	✓	✓
Prénom	✓	✓
Genre	✓	-
Date de Naissance	✓	✓
Nationalité	✓	-

BLOC VACCINATION

	V. Imp.	V. Mob.
Date D1	✓	-
Type Vaccin D1	✓	-
N° de lot Vaccin D1	✓	-
Date D2	✓	✓
Type Vaccin D2	✓	✓
N° de lot Vaccin D2	✓	-

BLOC AUTHENTICATION

	V. Imp.	V. Mob.
QR Code	✓	✓
Date d'émission	✓	-
Code à barre ID	✓	✓
N° Identifiant Pass	✓	✓

Application d'authentification du Pass Vaccinal

Mode d'authentification du pass vaccinal

PASS VACCINATION



Le Pass de Vaccinal peut être lue et authentifié via :

- Vérification Visuel
- Lecture QR Code : mode de cryptage utilisé AES et RSA
- Lecture Code à barre : ID du Pass Vaccinal

APPLICATION DE LECTURE



Mise à disposition d'une Application Mobile :

- Version Androïde / IOS
- Lecture du QR Code
- L'application peut être mise à disposition des entités souhaitant authentifié Pass

AUTRES DISPOSITIFS DE LECTURE



Mise à disposition des clés publics de cryptage utilisé :

- Lecteur de QR Code
- Implémentation dans les applications des acteurs (RAM Assistance, Verify, IATA, etc.)

نتيجة التحقق →

حامل هذا الجواز قد تم تلقيحه ضد فيروس كورونا المستجد

Le porteur de ce pass est vacciné contre le SARS-CoV-2
The holder of this pass is vaccinated against SARS-CoV-2

N° de la pièce d'identité / ID document no: AB123456 (*)
رقم وثيقة الهوية

Nom Complet / Full name: ZOHRA MOUSSA
الاسم الكامل: الزهرة موسى

Date de vaccination / Vaccination date: 02/06/2021
تاريخ التلقيح

مسح جديد

(*) رقم بطاقة التعريف الوطنية بالنسبة للمغاربة و رقم بطاقة الإقامة أو رقم جواز السفر بالنسبة للأجانب.
(*) Numéro de la carte d'identité nationale pour les marocains et numéro de la carte de séjour ou numéro de passeport pour les étrangers.
(*) National ID card number for Morrocans and resident card number or passport number for foreigners.

© 2021 المملكة المغربية - جميع الحقوق محفوظة

BLOC VERIFICATION

Vaccination
Validité du vaccin

BLOC IDENTITAIRE & VACCINATION

N° ID CNIE/CS
Nom & prénom
Date vaccination

List A includes member States of the United Nations Organization not included in List B

List B :

1	Afghanistan	42	Malawi
2	Algérie	43	Maldives
3	Angola	44	Mali
4	Arabie Saoudite	45	Maurice
5	Argentine	46	Mexico
6	Bahreïn	47	Namibie
7	Bangladesh	48	Népal
8	Benin	49	Nicaragua
9	Bolivia	50	Niger
10	Botswana	51	Oman
11	Brésil	52	Ouganda
12	Cambodge	53	Pakistan
13	Cameroun	54	Panama
14	Cap Vert	55	Paraguay
15	Chili	56	Pérou
16	Colombie	57	Portugal
17	Congo	58	Qatar
18	Congo (RDC)	59	République centrafricaine
19	Cuba	60	République Démocratique Populaire de Corée (Nord)
20	Espagne	61	Russie
21	Egypte	62	Seychelles
22	Emirats Arabes Unis	63	Sierra Leone
23	Eswatini	64	Somalie
24	France	65	Soudan
25	Guatemala	66	South Africa
26	Haïti	67	Sri Lanka
27	Honduras	68	Sud Soudan
28	Inde	69	Syrie
29	Indonésie	70	Tanzanie
30	Iran	71	Tchad
31	Iraq	72	Thaïlande
32	Jamaïque	73	Togo
33	Kazakhstan	74	Tunisie
34	Kenya	75	Ukraine
35	Kuwait	76	Uruguay
36	Lesotho	77	Venezuela
37	Lettonie	78	Vietnam
38	Liberia	79	Yemen
39	Lituanie	80	Zambie
40	Madagascar	81	Zimbabwe



البطاقة الصحية للمسافر

Fiche Sanitaire du Passager / Public Health Passenger Form - Coronavirus -

رقم الرحلة Flight number / Numéro de vol	رقم المقعد Numéro de siège / Seat number	تاريخ الوصول Arrival date / Date d'arrivée
.....

الجنسية Nationalité / Nationality	رقم الجواز N° passeport/ Passport Number	رقم البطاقة الوطنية أو رقم بطاقة الإقامة N° de la carte nationale ou de titre séjour N° ID card or residence permit number	تاريخ الإزدياد Date de naissance/ Date of birth	الإسم العائلي و الشخصي Nom Prénom / Full name
.....

العنوان في المغرب / Adresses au Maroc / Addresses in Morocco
.....

رقم الهاتف داخل المغرب N° de téléphone au Maroc Phone number in Morocco	رقم الهاتف خارج المغرب N° de téléphone hors Maroc Phone number outside Morocco
.....

ما هي الدول التي زرتكم خلال 10 يوما الماضية؟ Quels sont les pays que vous avez visité durant les derniers 10 jours ? Which foreign countries have you visited during the last 10 days?	مدن العبور Villes de transit / Transit cities	بلد القوم Pays de provenance / Coming from
.....

هل تلقيتم التلقيح ضد كوفيد 19 ؟ - Est ce que vous êtes vaccinés contre la COVID-19 ? - Have you been vaccinated against COVID-19 ?	نعم Oui Yes	لا Non No
إذا كنتم تلقيتم التلقيح ضد كوفيد 19، ما نوع التلقيح الذي تلقيتموه ؟ - Si vous êtes vaccinés contre la COVID 19, quel type de vaccin vous avez reçu ? - If you are vaccinated, what type of vaccine did you receive?		
ما هي عدد الجرعات التي أخذتموها ؟ - Combien de dose vous avez reçu ? - How many doses do you received ?	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>
متى تلقيتم آخر جرعة تلقيح ضد كوفيد 19 ؟ - En quelle date avez-vous reçu la dernière dose de vaccin contre la COVID 19 ? - When did you receive the last dose of the COVID 19 vaccine ?	التاريخ / Date	

أصرح بصحة جميع المعلومات المملى بها. Je déclare que toutes les informations sont correctes. I declare that all the information is true and correct.
التوقيع :
شكرا على حسن تفهمكم Merci pour votre compréhension We appreciate your kind understanding
Réservé à l'administration / Reserved for administration / خاص للإدارة N° d'admission :